



Organización de las Naciones Unidas
para la Alimentación y la Agricultura

COFI Subcomité de Acuicultura

Octava Sesión
Brasilia (Brasil)
5-9 Octubre 2015

Hospedado por
El Gobierno
de la República Federativa
de Brasil

COFI ● ● ●

Comité de Pesca (COFI)
www.fao.org/fishery/about/cofi/en

Información para Participantes

Tabla de Contenidos

1.	Introducción	1
2.	Lugar, fecha y ceremonia de apertura	1
3.	Registro y tarjetas de indentificación	1
4.	Trámites de visado	1
5.	Alojamientos de hoteles para delegados	2
6.	Transporte	4
7.	Interpretación.....	4
8.	Documentos	4
9.	Recepciones y visitas	4
10.	Banking facilities.....	4
11.	Lengua oficial de Brasil.....	5
12.	Información general	5
13.	Brasilia – Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO	5
14.	Annex I: Requisitos de visado y formulario solicitud de visado	6

Contactos:

Consultas Generales:

Diríjase a la siguiente dirección:
info.cofi.sca@mpa.gov.br

Consultas técnicas

Diríjase a la siguiente dirección:
Sr. Rohana Subasinghe
Rohana.Subasinghe@fao.org

Consultas de visados:

Diríjase a la siguiente dirección:
Mr. Rodrigo Roubach
Rodrigo.Roubach@mpa.gov.br

1. Introducción

FAO y Brasil les da la bienvenida a todos los participantes en la 8ª Sesión de la COFI Subcomité de Acuicultura, Programada en Brasilia los días 5-9 de octubre de 2015, y les desea a todos una visita de lo más productivo y memorable.

Esta nota tiene por objeto facilitar el viaje y la logística así como permitir que todos los delegados cumplan eficazmente con su trabajo mientras disfrutan de su visita a Brasilia. También proporciona información general acerca de la capital brasileña, el lugar de la sesión, alojamiento y viaje. Si necesitan cualquier información adicional de carácter general, por favor diríjense a la siguiente dirección FAO-COFI_2015@mpa.gov.br

Para cualquier pregunta relacionada con los procedimientos de registro, documentos de la reunión, grupos de trabajo/eventos paralelos, por favor diríjense a la Secretaría Técnica de la COFI Subcomité de Acuicultura, Sr. Rohana Subasinghe (Rohana.Subasinghe@fao.org). Se recomienda a los Señores delegados visitar <http://www.fao.org/cofi/aq/en/>

2.

Lugar, fecha y ceremonia de apertura

La 8ª Sesión de la COFI Subcomité de Acuicultura tendrá lugar en el Palácio Itamaraty, del 5-9 de octubre de 2015. La ceremonia de apertura tendrá lugar el lunes 5 de octubre a las 9:30 de la mañana.

Palácio Itamaraty

Esplanada dos Ministérios, Bloco H
Eixo Monumental, Brasília - DF, 70170-090, Brazil



3. Registro y tarjetas de identificación

Los formularios de pre-registro se encuentran en la página de la FAO COFI Subcomité de Acuicultura <http://www.fao.org/cofi/aq/en/>. Los formularios debidamente completados se enviarán junto con una carta de acreditación emitida por las autoridades relevantes a FI-Registration@fao.org antes de viajar a Brasilia.

Las tarjetas con los nombres serán distribuidas en el mostrador de registro, que se abrirá el domingo 4 de octubre de 2015, desde las 15:00 horas hasta las 19:00 horas, y el lunes 5 de octubre a partir de las 08:00 de la mañana. Se ruega a los delegados llevar siempre dichas tarjetas para poder ser admitidos en el centro de conferencias en el Palácio Itamaraty.

4. Trámites de visado Requisitos de entrada a Brasil

Se recomienda a los Señores participantes contactar con las autoridades de Brasil en sus respectivos países o ciudades con al menos 4 semanas antes de iniciar su viaje con el fin de dejar tiempo suficiente para procesar la solicitud de visado (donde corresponda). Brasil ha dado instrucciones a las Embajadas Brasileñas y las autoridades consulares para emitir visados a los participantes y huéspedes de la 8ª Sesión del Subcomité de Acuicultura que proporcionen la siguiente información:



- Invitación oficial emitida por la FAO
- La carta oficial de acreditación del gobierno nacional o las organizaciones gubernamentales o no gubernamentales nominando el representante designado a este evento.

- Los participantes no residentes en el país donde trabajan deben presentar una carta de empleo. Eso se aplicará principalmente a los participantes de las organizaciones internacionales. La carta de empleo debe incluir la siguiente información: nombre, fecha de nacimiento, nacionalidad y número de pasaporte del participante.



Pueden encontrar más Información sobre la solicitud de visado en los sitios web relevantes de las Embajadas de Brasil en los países donde se solicita el visado. Podrán consultar la lista completa de las Embajadas de Brasil en este enlace <http://www.portalconsular.mre.gov.br/sites-dos-postos/por-ordem-alfabetica>.

NB: Los visados no se podrán conseguir a la llegada a Brasil bajo ningún concepto.

Consulten el [Anexo I](#) para más información relacionada con aquellos países cuyos ciudadanos no necesitan un visado de entrada a antes de viajar a Brasil.

NB: Por favor tengan en cuenta que el proceso de emisión del visado puede tardar hasta 3 semanas. No se podrán garantizar visados de varias entradas.

5. Alojamientos de hoteles para delegados

Se recuerda a los señores delegados que tienen que hacer sus propias reservas de hotel. Es muy recomendable que se hagan las reservas con mucha antelación puesto que el otoño es temporada alta en Brasilia. El comité organizador local de la COFI Subcomité de Acuicultura ha hecho una reserva bloqueo en los siguientes hoteles:

Amav's Tourism

E-mail: Fabio@amavsturismo.com

<http://www.amavsturismo.com/portal/cofi-sub-committee-on-aquaculture/>

También podrán las reservas en los siguientes hoteles:

Mercure Brasilia Eixo Hotel

<http://www.accorhotels.com/pt/hotel-3632-mercure-brasilia-eixo-hotel/index.shtml>

Royal Tulip Brasilia Alvorada Hotel

<http://www.royaltulipbrasiliaalvorada.com>

Golden Tulip Brasília Alvorada

<http://www.goldentulip.com/en>

Nobile Lakeside Convention & Resort

<http://www.nobilehoteis.com.br/>

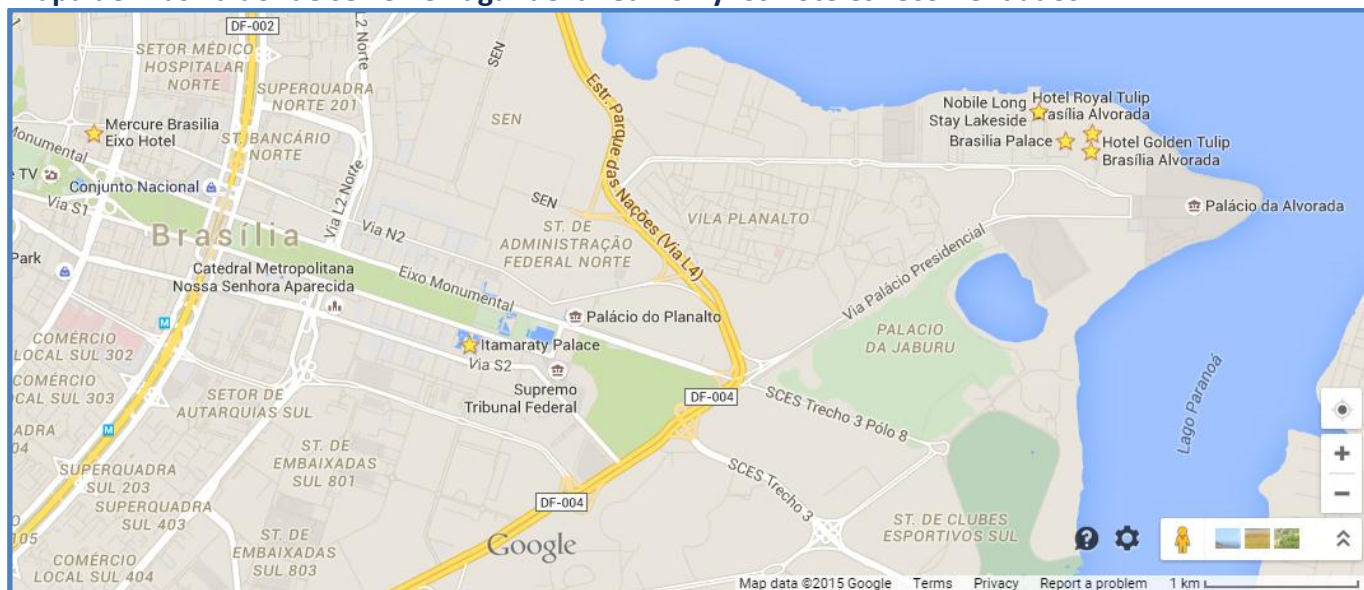
Brasília Palace

<http://www.brasiliapalace.com.br/>



Les informamos que los delegados hospedados en Mercure Brasilia Eixo Athos HPPLUS Executive Hotel tienen transporte diario hasta y del lugar de la sesión. La salida del Mercure Brasilia Eixo Athos HPPLUS Executive Hotel será a las 8:15 de la mañana y el regreso al hotel 30 minutos después de la clausura de las sesiones de tarde.

Mapa de Brasilia donde se ven el lugar de la reunión y los hoteles recomendados



6. Transporte

Pueden encontrar información sobre transporte, tarifas y servicios desde el Aeropuerto Internacional Juscelino Kubitschek en el siguiente enlace: <http://www.bsb.aero/br/>

6.1 Transporte desde y hacia el aeropuerto:

Transporte público, incluido el servicio de taxi, se encuentran disponibles desde el aeropuerto hasta el hotel - <http://www.infraero.gov.br/portal/index.php/us/airports/distrito-federal/brasilia-international-airport.html>.

Sin embargo, se recomienda a los señores delegados organizar su recogida del aeropuerto con el hotel. Para mas detalles, por favor consulten el formulario de reserva del hotel.

7. Interpretación

Habrá interpretación simultánea durante la Sesión en todas las lenguas oficiales de la Organización para la Alimentación y la Agricultura, a saber, Árabe, Chino, Español, Francés, Inglés y Ruso.

8. Documentos

Se ruega a los Señores delegados que traigan sus propios documentos a la sesión. Todos los documentos de la sesión estarán disponibles en Árabe, Chino, Español, Francés, Inglés y Ruso en el siguiente enlace <http://www.fao.org/cofi/aq/en/>. El resto de los documentos estará disponible en el lugar de la reunión.

9. Recepciones y visitas

Lunes 5 de octubre: Una recepción por la noche para todos los delegados.

Jueves 8 Octubre: Visita al Fish Culture Technology Center at Granja Modelo do Ipê en Brasilia. Se informará a los Señores delegados en caso de organizar otras actividades.

10. Banking facilities

El hotel Royal Tulip Brasília Alvorada tiene un cajero automático que opera 24/7. Acepta casi todas las tarjetas de crédito y de débito. Hay cajero automáticos disponibles en el lugar de la reunión y en otros hoteles.



11. Lengua oficial de Brasil

La lengua oficial de la República Federativa de Brasil es el Portugués. Sin embargo, el personal de los hoteles, restaurantes, aeropuertos etc. generalmente hablan inglés.

12. Información general

12.1. Clima

Brasilia Tiene un clima tropical con dos estaciones principales, un verano húmedo y lluvioso (noviembre a febrero) y un invierno seco con temperaturas suaves (marzo a octubre). La temperatura media en Brasilia durante octubre suele ser alrededor de 20 a 35°C con lluvias moderadas. Los delegados podrán consultar el sitio web de la Agencia brasileña de Meteorología (<http://www.inmet.gov.br/portal/>) antes de iniciar su viaje

12.2. Horario

La zona horaria de Brasilia es UTC-03:00.

12.3. Propinas

La cantidad media de propinas suele ser un 10% del total pero dependerá de la calidad del servicio. En los restaurantes es muy común dar un 10% y es costumbre en hoteles y aeropuertos dejar 5-10 *Reais* (2-4 USD) por maleta a los botones. También es costumbre dar 5-10 *Reais* (2-4 USD) por día al personal de limpieza de la habitación del hotel.

12.4. Electricidad

El voltaje de suministro eléctrico en Brasilia es de 220 voltios, la mayoría de los hoteles proporcionan adaptadores con aparatos eléctricos de diferente voltaje, pero el número de adaptadores disponibles es limitado. Los enchufes usados en Brasil son de tres pins **Tipo N** de forma redonda (Tipo N fue diseñado para funcionar con el Tipo C también). Se recomienda que los delegados traigan su propio adaptador.



12.5. Smoking

En Brasil fumar está permitido sólo en zonas públicas abiertas. Tengan en cuenta que los bares y restaurantes están divididos en zonas de fumadores y no fumadores. Fumar está prohibido en los teatros, museos y otros establecimientos culturales y educacionales. Sin embargo, en algunos casos habrá zonas abiertas dedicadas a los fumadores.

12.6. Tarjetas de Créditos

Las principales tarjetas de crédito son aceptadas en hoteles, restaurantes, tiendas, etc. **Visa, MasterCard, American Express** normalmente son aceptadas en la mayoría de los establecimientos, sin embargo algunos restaurantes y tiendas pequeñas puede que acepten sólo efectivo en *Reais* Brasileños (R\$).

12.7. Dinero en efectivo

Se recomienda llevar dinero en efectivo cuando se viaja a Brasil. ATMs están disponible sólo en los principales hoteles y centros comerciales.

12.8. Moneda Brasileña y cambio de moneda en Brasil

Se pueden cambiar Euros y USD casi en cualquier sitio en Brasil. El 1de julio de 2015, 1US\$ = 3.14 *Reais* Brasileños (*según XE currency converter*). Pueden llevar cheques de viaje pero podrán encontrar dificultades a la hora de hacerlos efectivo.



Brasilia – Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO

Brasilia, la capital de Brasil y la sede del Gobierno del Distrito Federal, es una ciudad planificada. Inaugurada en 1960 en el Central Highland de Brasil, es una obra maestra de la arquitectura modernista, declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.

Brasilia es también un centro de transporte dentro de Brasil. El Aeropuerto Internacional de Brasilia conecta la capital con todas las principales ciudades brasileñas y muchos destinos internacionales y es el segundo aeropuerto de Brasil en cuanto a número de pasajeros.

Brasilia, la ciudad principal de más rápido crecimiento del país, tiene una población estimada de 2,852,372 en 2014, la cuarta en cuanto a número de habitantes en Brasil. Entre las principales ciudades latino americanas, Brasilia tiene el mayor PIB *per capita*, 36,175 USD / año.

Los centros de las tres dependencias del gobierno federal de Brasil están en Brasilia, incluidos el Congreso, el Presidente y el Tribunal Supremo. La ciudad tiene también 124 embajadas extranjeras.

La ciudad fue una de las sedes principales de la Copa del Mundo FIFA 2014. También fue la anfitriona de la Copa FIFA Confederaciones 2013.

Las temperaturas rara vez llegan a los extremos. 17°C a 28°C son las temperaturas medias altas y bajas, pero pueden llegar a 1°C en invierno y a 34°C en septiembre/octubre. En la época seca (agosto-septiembre), el paisaje de la ciudad, normalmente muy verde, se vuelve desértico y todo el mundo tiene que beber mucha agua para evitar los efectos de la deshidratación. Por otra parte, y durante estos meses, la ciudad goza de una puesta de sol espectacular con tonos naranja, rosa y rojos. Los mejores meses para ir son probablemente de mayo a junio, todavía verde, pero ya no hace calor y con pocas posibilidades de lluvia.

Brasilia, capital creada *ex nihilo* en el centro del país en 1956, marcó un hito en la historia de urbanismo. El urbanista Lucio Costa y arquitecto Oscar Niemeyer pensaron que todos los elementos -desde el diseño de los distritos residenciales y administrativos (frecuentemente comparados con un ave en vuelo) hasta la simetría de los propios edificios- deben estar en armonía con el diseño de la ciudad en general. Los edificios oficiales, en particular, son innovadores e imaginativos.

Diseñada a lo largo de un eje monumental este-oeste y atravesada por otro eje norte-sur curvado para respetar la topografía como una vía de transporte, Brasilia es un ejemplo definitivo del urbanismo modernista del siglo 20. Creada como capital de Brasil en el centro oeste del país desde 1956 a 1960, fue parte del proyecto nacional de modernización del Presidente Juscelino Kubitschek. La ciudad reunió ideas de grandes centros administrativos y espacios públicos con nuevas ideas de vida urbana promovidas por Le Corbusier en manzanas (cuadras) de edificios de 6 plantas apoyados sobre columnas que permiten que el paisaje fluya debajo u alrededor de ellos. La planificación de la ciudad es digno de admiración por la excepcional armonía de los diseños urbanos de Lucio Costa y los diseños arquitectónicos de Oscar Niemeyer. Esto se refleja con mas fuerza en el cruce de los ejes que se erige como el corazón de la escena pública y pone de relieve el carácter representativo de *La Praça dos Três Poderes* y *La Esplanada dos Ministérios*. También se manifiesta en la geometría del Congreso Nacional y en el nuevo enfoque de la vida urbana integrada en *Las Unidade de Vizinhança* y sus correspondientes *Supercuadras*.



Entre los edificios más bonitos del paisaje urbano de Brasilia, se encuentran aquellos alrededor de la plaza de los poderes, el Palacio de Planalto, o la sede del Gobierno, el Congreso con sus rascacielos gemelos flanqueados por la cúpula del edificio del Senado y el cono invertido de la Cámara de Representantes y finalmente el Tribunal Supremo. Otras estructuras de una calidad artística excepcional son la Esplanada de los Ministerios, la Catedral, el Panteón de Juscelino Kubitschek y el Teatro Nacional.



Annex I: Requisitos de visado y formulario solicitud de visado

Para más información sobre los requisitos necesarios para solicitar el visado, Se ruega visitar la página <https://scedv.serpro.gov.br/frscedv/indexIdiomaIngles.jsp?lang=eng>

Pueden descargar la solicitud del visado aquí:

<http://www.portalconsular.mre.gov.br/estrangeiros/vistos-para-estrangeiros>



Organización de las Naciones Unidas
para la Alimentación y la Agricultura